

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



### 1. 什么是重划选区？

重划选区是十年一次的在美国人口调查完成后为选举职位重划政治分区边界的流程

重划选区是根据本县范围内人口流动调整选区界线的常规流程。议会选区必须每十年重划一次，以便让各选区人口数量基本相等。这一流程非常重要，因为它确保了各个县议会议员代表的民众人数大致相同。重划选区利用美国人口普查数据完成，这一数据预计在 2021 年 9 月 30 日之前公布。

除了人口数量基本相等外，任何议会选区边界的划分都必须遵守投票权相关法律。加州投票权利法案要求加州 500 多个司法管辖区在 2021-2022 期间重划选区。

### 2. 谁负责决定新的议会选区边界？

在 Contra Costa 县，县议会负责批准新的县议会选区边界地图最终版。相关工作将由来自县行政官办公室、选举办公室、保护和发展部、信息和技术部以及县其他部门的多学科工作人员小组提供协助。最后，县议会将采取最终行动，批准确立新议会选区的地图。县议会将举行公开听证会，并听取公众意见。这一流程包括通过公开听证会和公开外联流程来与各社区接触（包括代表不足和非英语社区），这样的接触旨在制作既满足法定要求又反映本县多元化的议会选区地图。

现行法律要求我们在 2021 年 12 月 15 日前完成重划选区流程。

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



### 3. 重划选区为什么对我很重要？

重划选区决定了哪些社区和利益共同体被组合成一个选区，继而选出一个代表该选区的县议会成员。县议会目前通过公开流程针对我们议会选区的下一版选区地图征求意见。你<sup>有机会</sup>与县议会分享意见，告知县议会你认为议会选区边界应该如何划定从而最好地代表你的社区。

如需了解关于这一流程的更多信息或提供意见，请访问 Contra Costa 重划选区网站 [www.CoCoRedistricting.org](http://www.CoCoRedistricting.org)。

[在“时间线和活动”页面查看流程时间线。](#)

你可以联系县议会书记官 [clerkoftheboard@cob.cccounty.us](mailto:clerkoftheboard@cob.cccounty.us)，了解关于流程工作情况的更多信息。

### 4. 当前议会选区是什么样的？

[你可以在 2011 年议会选区地图 \(PDF\) 上看到现有选区](#)  
[使用我们的互动地图来了解你在哪个议会选区生活](#)

### 5. 县议会在划分选区边界时使用什么样的标准？

必须划分选区边界，从而确保五个议会选区人口数量基本相等。依据州法律规定，人口数量由根据上次人口普查确定的本县居民总数决定。在可行的范围内，根据 [FAIRMAPS 法案\(AB 849\)](#) ( [经 AB 1276 修订](#) ) 规定，选区边界的采纳也必须按照以下优先顺序采用下列标准：

1. 在可行的范围内，议会选区必须在地理上相邻。
2. 在可行的范围内，任何当地社区或利益共同体的地理完整性都必须以尽量减少其分裂的方式得到尊重。

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



3. 在可行的范围内，城市或人口普查指定地点的地理完整性必须以尽量减少其划分的方式得到尊重。
4. 议会选区边界应便于居民辨认和理解。在可行的范围内，议会选区必须以自然和人工屏障、街道或本县边界为界。
5. 在可行的范围内且与上述任何标准不冲突的情况下，议会选区的划分必须鼓励实现地理上的紧凑，划分方式不会将邻近地区的人口排除在某个选区之外而有利于将距离更遥远的地区人口纳入该选区范围内。

此外，选区边界的划定不可用于偏袒或歧视任何政党之目的。

## 6. 公众将如何得到关于重划选区的告知？

[注册以接收电子邮件公告。](#)

本县将向公众告知关于重划选区听证会和研讨会的信息，在采纳地图前在线公开选区地图，并制作专门网页提供关于重划选区流程的所有相关信息。本县将开展强有力的公共信息传递计划，执行社区外联计划，从而指导本县向当地媒体和公众（包括代表不足和非英语社区）进行外联工作。本县将通过社交媒体参与、新闻发布、县设施张贴的公共通知、Contra Costa Television (CCTV) 的广告（Comcast Cable 27、ATT/U-Verse 99 和 WAVE 32 频道）、报纸上的广告和通知，以及本县的重划选区专门网站上的信息来公布关于重划选区流程的信息。我们会与所有类别的社区团体合作，让他们掌握重划选区流程的相关信息。

如果在按计划举行的公开听证会或研讨会前至少 72 小时提交翻译或方便措施申请，我们将在公开听证会或研讨会上提供现场翻译服务和其他方便措施。

[申请现场翻译和方便措施。](#)

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



### 7. 我可以如何参与其中？

我们鼓励所有公众在任何公开听证会或研讨会上分享其关于县议会重划选区的意见。五个议会选区均将举行重划选区研讨会。这些会议旨在让本县广泛接收公众关于重划选区流程的意见。 [查看“重划选区时间线和活动”页面，了解听证会和研讨会日期。](#)

[了解关于公众提出重划选区意见之机会的更多信息。](#)

### 8. 我可以提交自己画的草图吗？

本县将举行公开听证会和研讨会来接收公众关于议会选区界限应该如何划分的意见。 [你可以在“重划选区时间线和活动”页面上找到公开听证会和研讨会时间表。](#)

公众可提交自己的拟议重划选区计划，或直接向本县提交草图。公众意见将有助于本县制定其重划选区计划。

[关于提交你构想的地图，请了解更多信息](#)

### 9. 我是否必须提交成图？

不是，你可以针对本县的任何部分划定边界，或者仅针对你希望自己的社区作为议会选区的一部分被纳入其中的选区来划定边界。

[关于提交你构想的地图，请了解更多信息](#)

### 10. 我可以提交一份以上的地图吗？

可以！

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



### 11. 公众提交的草图会如何处理？

公众制作的地图一旦提交，则被视为公共记录，并将在网站上公布。你的个人信息不会在网站上分享。

### 12. 利益共同体 (COI) 是什么？

州法律将“利益共同体”定义为“有共同的社会或经济、地理或文化利益的群体，此等群体为了获得有效公平的代表，应被纳入单个议会选区内。利益共同体不包含与政党、在任者或政治候选人的关系。”

划分选区边界的指导原则之一是，了解全县范围内的所有利益共同体，并在可行的范围内，尽量让利益共同体处于同一选区内。

[了解关于利益共同体的更多信息](#)

### 13. 我可以如何提交利益共同体以供考虑？

为了将在重划选区流程中应得到考虑的潜在利益共同体告知本县，你可以：

- [使用我们的在线绘图应用程序提交利益共同体.](#)
- [提交利益共同体 \(COI\) 表](#)
- [向我们发送电子邮件 clearkoftheboard@cob.cccounty.us](mailto:clearkoftheboard@cob.cccounty.us)
- 将你的意见或 COI 表邮寄至：  
Clerk of the Board, attn: Jami Morrith  
Contra Costa County  
1025 Escobar Street, 1<sup>st</sup> Floor  
Martinez, CA 94553

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



### 14. 我如何联系县政府了解重划选区的情况？

#### 注册以接收电子邮件更新

[订阅以接受电子邮件更新](#)

#### 使用在线绘图工具提交意见

使用我们操作简单的在线绘图工具来：

- [绘制并提交标识了你的利益共同体 \(COI\) 的地图；](#)
- [绘制并提交拟议议会选区边界的地图](#)
- [查看关于如何使用在线绘图工具的教程](#)
- 如有关于如何通过绘图工具提交地图的疑问，请向我们的绘图工作人员发送电子邮件，或拨打我们的电话 (925) 655-2905

#### 使用在线表格提交工具提交意见

- [利益共同体表.](#)
- [议会选区边界或/和其他重划选区意见表](#)

#### 通过电子邮件向县委书记官提交意见

- [通过邮件将公众意见提交至县议会书记官处](#)

#### 还有问题吗？

[你可以通过电子邮件联系县议会书记官，了解关于流程工作情况的更多信息，或提出任何其他问题。](#)

#### 媒体查询

[请通过电子邮件或拨打电话 \(925\) 313-1180 联系通讯和媒体办公室。](#)

# Contra Costa County

## 重划选区 问答



### 15. 人口统计表上的缩写和类别是什么意思？

这些是包含在人口普查中的标准类别。并非所有类别均与制作选区地图有关。缩写包括：

- NH：非西班牙裔
- VAP：投票年龄人口
- CVAP：公民投票年龄人口
- CVRA：加州投票权利法案

### 16. 一般情况下我可以在什么地方了解到关于重划选区的更多信息？

网上有一些关于重划选区的出版物和指南。

[请访问我们的“重划选区资源”列表。](#)

### 17. 如果我不说英语怎么办？

本县将以西班牙文和中文（简体）提供一些重划选区信息。

- 问答 – 西班牙文
- 问答 – 中文（简体）
- 重划选区传单 - 西班牙文 (PDF)
- 重划选区传单 - 中文（简体）(PDF)

[如果公开听证会或研讨会上需要语言服务或其他方便措施，请在按计划举行的各次公开听证会或研讨会前至少 72 小时联系县议会书记官。](#)